

# 泰康人寿保险有限责任公司关于泰康之家燕园（北京）养老服务有限公司与泰康之家瑞城置业有限公司签署借款协议终止协议的重大关联交易公告

公告编号：（临）重大关联交易 2022 年度第 14 号

根据中国银行保险监督管理委员会关于关联交易的相关规定，现将泰康人寿保险有限责任公司（以下简称“泰康人寿”或“公司”）的孙公司泰康之家燕园（北京）养老服务有限公司（以下简称“燕园养老”）与公司关联方泰康之家瑞城置业有限公司（以下简称“瑞城置业”）签署《借款协议终止协议》（以下简称“终止协议”）的重大关联交易情况公告如下：

## 一、交易对手情况

### （一）交易各方的关联关系

燕园养老、瑞城置业分别是北京燕园长寿社区项目（以下简称“燕园项目”）的运营公司和不动产项目公司，均为泰康人寿间接控股的公司，构成泰康人寿的关联方。

### （二）交易对手基本情况

本次关联交易的交易对手为瑞城置业，截至目前，瑞城置业的基本情况如下：

名称	泰康之家瑞城置业有限公司
统一社会信用代码	91110114589081076W
住所	北京市昌平区科技园区中兴路 10 号一号楼一层

	A106 室
法定代表人	尚世睿
类型	其他有限责任公司
注册资本	384,200 万元人民币
经营范围	房地产开发、销售商品房；房地产信息咨询；物业管理；项目投资；技术咨询；货物进出口、技术进出口、代理进出口；出租商业用房、出租办公用房；住房租赁经营。（市场主体依法自主选择经营项目，开展经营活动；依法须经批准的项目，经相关部门批准后依批准的内容开展经营活动；不得从事国家和本市产业政策禁止和限制类项目的经营活动。）
成立日期	2012 年 1 月 20 日
登记机关	北京市昌平区市场监督管理局

## 二、关联交易类型及交易标的情况

### （一）关联交易类型

泰康人寿间接持股 100%的孙公司燕园养老于 2022 年 6 月 10 日与公司关联方瑞城置业签署终止协议，终止双方签署的《借款协议书》和《借款协议补充协议》（上述两协议以下简称“原协议”），并由瑞城置业向燕园养老归还原协议下的借款本息共计 99,769 万元人民币。

此次交易构成利益转移类关联交易且交易金额达到重大关联交易标准。

## （二）交易标的情况

本次关联交易的标的为燕园养老与瑞城置业签署终止协议，并由瑞城置业向燕园养老归还借款本息 99,769 万元人民币。

## 三、关联交易协议的定价政策

本次交易为双方终止原协议并归还原协议项下的本金及利息，按照一般商业条款以及公平公允的原则进行，符合相关法律法规要求，不存在利益输送、不公平交易或任何损害公司、股东、保险消费者或其他第三方利益的情形。

## 四、关联交易金额及相应比例

终止协议生效后，双方依据原协议应履行的义务不再继续履行，并由瑞城置业在 30 个工作日内以货币方式向燕园养老归还原协议下的借款本金及利息共计 99,769 万元人民币。本次交易为利益转移类关联交易，不适用资金运用比例限制。

## 五、关联交易控制委员会、董事会决议情况

2022 年 4 月 26 日，公司第二届董事会关联交易控制委员会第三十次会议审议通过了本次重大关联交易。

2022 年 4 月 29 日，公司第二届董事会第四十九次会议审议批准了本次重大关联交易。

根据原中国保监会的相关批复，本公司不设独立董事，重大关联交易无需独立董事发表意见。

## 六、银保监会要求披露的其他事项

无。